

УДК 81'271

**ЯЗЫКОВАЯ СТРУКТУРА СПОРТИВНОГО КОММЕНТАРИЯ
ФУТБОЛЬНОГО МАТЧА**

© Э. К. Зиянгиров

*Башкирский государственный университет
Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.**Тел.: +7 (917) 482 69 53.
Email: eziyangirov@mail.ru*

В статье рассматривается структура современного спортивного комментария. Структура жанра имеет прямую связь с его основными функциями – информационной, развлекательной, социальной и аналитической. Делается вывод о том, что сложная структура современного спортивного комментария находит отражение в употреблении определенных языковых единиц. Во вступлении, основной части и заключении спортивного комментария можно отметить свои особенности, поскольку речь комментатора во время прямой трансляции спортивного события является полностью спонтанной. Доказано, что в процессе работы комментатор все же нередко использует подготовленные заранее элементы. Это подтверждается на примере анализа работы комментатора Владимира Стогниенко.

Ключевые слова: *дискурс, медиадискурс, спортивные комментаторы, спортивный комментарий.*

Прямые трансляции на телевидении крупных спортивных соревнований всегда вызывают большой зрительский интерес. Телевидение продолжает играть важную роль в современном информационном пространстве [5, с. 68]. Этот источник информации помогает зрителям в реальном времени наблюдать за спортивными событиями. Современное телевидение достигло больших высот в создании эффекта присутствия.

Прямой репортаж – это непосредственная трансляция в эфире передачи с элементами авторской импровизации и комментирования на основании заранее подготовленной информации, без предварительного монтажа. В современных трансляциях большую роль в речи комментатора играет авторская оценка. Важно, что жанр спортивного комментария эволюционировал, если говорить о простом сопровождении картинки голосом, которое имело раньше. Так, в нем (жанре) появились элементы аналитики и публицистики. Современный спортивный комментатор – это не просто информатор. К. В. Снятков отмечает, что комментатор – это «субъект спортивного дискурса, его речь транслирует смыслы, которые конструируют спортивную деятельность», но главная задача – сделать спортивное событие интересным для зрителя [4, с. 81].

Если в эпоху своего становления основной функцией спортивного комментария было лишь информирование о происходящем на поле, льду, площадке или корте, то сегодня гораздо большее внимание уделяется другим параметрам [11, с. 59]. Это связано, прежде всего, с техническим прогрессом. Современное качество телевизионной картинки не требует постоянно сообщать зрителю, кто в данный момент владеет мячом или шайбой, какая команда атакует и т.д.

Сегодняшний спортивный комментарий, помимо функции информирования, реализует следующие функции:

- **Объяснительная функция.** Комментатор дает зрителям трактовку того или иного эпизода, решения судьи, правила регламента и т.д. На первый план эта функция выходит, когда трансляция спортивного события происходит на неспортивном канале. Например, репортаж с Олимпийских игр на «Первом канале».
- **Развлекательная функция.** Современный комментатор использует в своей речи средства художественной выразительности, языковую игру, каламбуры с целью развлечь телезрителя.
- **Функция повышения интереса к спорту и здоровому образу жизни.**
- **Аналитическая функция.** Сегодня спортивный комментатор нередко пытается разобраться в той или иной ситуации, дать ей оценку. Это может реализовываться как через монолог-рассуждение, так и через диалог с сокомментатором, обычно экспертом в данном виде спорта.
- **Функция обратной связи.** Благодаря социальным сетям современный комментатор может находиться на связи с телезрителями, самостоятельно проводить опросы и голосования на своей страничке, чтобы узнавать мнение зрителей по тому или иному вопросу с последующим озвучиванием его в эфире. Таким образом, коммуникация, которая ранее считалась односторонней, теперь приобретает элементы обратной связи [12; 14].

Жанр спортивного комментария постоянно развивается. С лингвистической точки зрения спортивный комментарий уникален. Он представляет собой синтез спонтанной речи с подготовленными конструкциями [8].

Спонтанная речь – это неподготовленная речь, осуществляемая говорящим в непостоянных, пере-

менчивых коммуникативных условиях. Обычно она противопоставляется подготовленной, заранее записанной речи [2, с. 180; 13].

Спортивный комментарий принято считать целиком состоящим из спонтанной речи [7]. Однако ему так же присущи и элементы подготовленной речи. Это может быть заранее подготовленный фрагмент вступления или обращение к тексту какой-либо новости, имеющей отношение к происходящим событиям.

Языковая структура спортивного комментария также неоднородна. Необходимо заметить, что жанр напрямую зависит от освещаемого вида спорта. Известный английский футбольный комментатор Джон Мотсон провел классификацию видов спорта и, соответственно, зависящих от них комментариев, по скорости на *быстрые, ритмические и медленные*. Если принимать эту классификацию за основу, то футбол, хоккей, водное поло, баскетбол можно отнести к быстрым видам спорта, к ритмическим – теннис, волейбол, фигурное катание, горные лыжи, к медленным – спортивную ходьбу, шоссейный велоспорт, плавание на открытой воде и т.д.

В данную классификацию можно внести уточнения. Действие в том же футболе хоть и непрерывно, но все же не так динамично, как в хоккее или баскетболе. Таким образом, у футбольного комментатора центр внимания сильнее смещается от информационной функции к другим вышперечисленным.

Рассмотрим структуру спортивного комментария в рамках футбольной трансляции с лингвистической точки зрения.

Любая трансляция начинается с приветственной части. В зависимости от важности того или иного матча, эта вступительная часть может отличаться по продолжительности. Обычно перед очень важной игрой комментатор включается в работу за 10 минут до стартового свистка. Соответственно вступление получается длинным. В качестве примера длинной приветственной части можно привести часть вступления Владимира Стогниенко перед полуфинальной игрой Чемпионата Мира по футболу между сборными Бразилии и Германии:

«В астрономии есть такое явление, когда самые яркие планеты Солнечной системы находятся в небольшом секторе небосвода, на одном участке, и в этом случае их очень удобно наблюдать с Земли. Красиво и эффектно. Астрономы называют такое явление большим парадом планет. Когда наблюдаешь парад планет, и при наблюдении диски двух планет сходятся – это так называемое соединение планет. Соединения бывают нечасто, например, соединения двух самых крупных планет Солнечной системы – Юпитера и Сатурна – происходят ну раз в двадцать лет. А близкие соединения и того реже – с паузой лет в шестьдесят. Следующее будет в 2020 г., а потом только в 2080.

Это на самом деле величайшее событие, и увидеть такое событие своими глазами – большое везение. И то же самое мы будем смотреть сейчас, то же самое мы увидим сегодня. Сборные Бразилии и Германии – наиболее значимые команды в истории всех Чемпионатов Мира» [Стенограмма матча Бразилия – Германия, 8 июля 2014 г., телеканал «Спорт 1», комментатор Владимир Стогниенко].

Комментатор приводит развернутую метафору, сравнивая редкое и важное футбольное событие с редким астрономическим явлением. И это только небольшой фрагмент развернутой вводной части. Далеко не всегда этот элемент спортивного комментария является столь развернутым. Обычно на вступительное слово времени мало, и комментатор в первую очередь предоставляет зрителю информацию. Информационная часть вступления содержит в себе предметные расклады. Например, вот так тот же Владимир Стогниенко информирует рецепиента перед игрой Чемпионата Англии по футболу:

«Здравствуйтесь, здравствуйтесь, здравствуйтесь! Тридцать шестой тур английской премьер-лиги радует нас манчестерским дерби, в котором фактически решится судьба чемпионского титула.

«Манчестер Сити» против «Манчестер Юнайтед» на стадионе «Этихад» встречаются, и совсем немного остается до завершения чемпионата. А ситуация сейчас в турнирной таблице английского первенства следующая: лидируют футболисты «Манчестер Юнайтед», лидируют футболисты «Манчестер Юнайтед», опережая соперника ближайшего, «Манчестер Сити», всего лишь на три очка. У манкунианцев восемьдесят три очка, у «Сити» – восемьдесят. Про всех прочих не говорим, они могут побороться максимум за исполнение лучшей роли второго плана, они могут побороться там друг с другом, потому что решается сейчас – «Юнайтед» или «Сити» [Стенограмма матча «Манчестер Сити» – «Манчестер Юнайтед», 30 апреля 2012 г., телеканал «Спорт 1», комментатор Владимир Стогниенко].

В данном случае на лирические отступления и средства художественной выразительности у комментатора нет времени, и он сразу дает зрителю информацию.

Завершением вступительной части можно считать представление составов команд с номерами игроков. Зачастую, представление происходит уже после стартового свистка, а потому может прерываться элементами непосредственного комментария происходящих событий.

Так или иначе в любом вступлении можно отметить преобладание имен числительных. Их употребление необходимо для более точной передачи информации. Зритель должен понимать, когда происходит событие, на каком месте идет та или иная команда, сколько очков в турнирной таблице у одних и других. Для всего этого необходимо использование числительных, не говоря уже о номерах

игроков. В прошлом, когда телевизионная картинка была некачественной, отличать футболистов друг от друга могли только по номерам. Однако и сегодня номера на спинах футболистов помогают зрителю лучше ориентироваться в игре, и для удобства реципиента комментаторы не уходят от традиций и в процессе представления игроков упоминают и номера.

Основная часть спортивного комментария происходит одновременно с игрой. И по своей структуре она неоднородна. Можно выделить три фазы основной части спортивного комментария.

- **Активная фаза.** Когда на поле происходят интересные моменты, опасные атаки, спорные нарушения и так далее. Как правило, в эти моменты комментатор полностью переключается на освещение этих событий.

- **Пассивная фаза.** Так как футбол – не самый динамичный вид спорта, в ходе игры могут возникать длительные отрезки без интересных моментов.

- **Фаза повтора.** Так называемый *after action report*. Разбор интересных или спорных ситуаций, который происходит в момент повтора.

Соотношение длины той или иной фазы зависит исключительно от происходящих на поле событий. Если игра проходит в быстром темпе, то продолжительность и частота активных фаз увеличивается. В качестве примера активной фазы используем отрывок из комментариев Владимира Стогниенко:

Эвра. Налево. Нани против Сабалеты. Нани! Вполне неожиданно, и на Уэйна Руни.

Высокий темп речи совпадает с быстротой матча. Одним из главных маркеров активной фазы можно считать эллипсис. В данном случае – глагольный эллипсис. Если бы события развивались медленнее, комментатор мог бы использовать полные предложения – *Эвра пасует налево! Нани играет против Сабалеты!*

Другой важной особенностью активной фазы можно назвать парцелляцию. Короткие предложения четко отделяются друг от друга интонационно, что подчеркивает последовательность происходящих событий.

Основная часть переходит в пассивную фазу при отсутствии интересных игровых событий или во время паузы. В этом случае комментатору нет нужды давать зрителю информацию о происходящем. Здесь комментатор может вспомнить новость, связанную с определенным участником матча, или высказать свое мнение относительно той или иной ситуации. Речь в момент пассивной фазы характеризуется наименьшей спонтанностью. Более того, определенные фрагменты текста могут быть заготовлены заранее. Обратимся к комментариям Владимира Стогниенко:

«Тим Викере, англоязычный журналист, один из главных специалистов по Бразилии, в связи с этим заметил, что сейчас не то время, когда Бразилия футболом как раз подавляет соперника, она пытается выиграть эпизод. С колумбийцами полу-

чило, с чилийцами получилось, но сегодня эпизод не выиграли, а немцы подавили игрой. В первом тайме» [Стенограмма матча Бразилия – Германия, 8 июля 2014 г., телеканал «Спорт 1», комментатор Владимир Стогниенко].

Данный фрагмент имеет признаки как подготовленной речи (обращение к высказыванию Тима Викере), так и спонтанной (употребление уточняющей частицы «как раз» более характерно для устной разговорной речи и необязательно в данном контексте).

Повтор интересных эпизодов в ходе матча также влияет на спортивный комментарий. Во время так называемой фазы повтора у комментатора, как и у зрителей, есть возможность рассмотреть момент еще раз [10; 15].

«И желтая карточка. Капитан «Сити» Венсан Компани. За что? Ну, в общем, не знаю, как насчет желтой карточки. Да, в колено. Пожалуй, можно было. Не за то, что по ногам, а за то, что в колено прямо врубил стопу соперник» [Стенограмма матча «Манчестер Сити» – «Манчестер Юнайтед», 30 апреля 2012 г., телеканал «Спорт 1», комментатор Владимир Стогниенко].

Данный отрывок показывает, как благодаря повтору комментатора удастся лучше понять, что произошло в момент нарушения правил. От неуверенной оценки решения судьи Владимир Стогниенко пришел к более четкой благодаря повтору. Из особенностей фазы повтора следует выделить наличие вводных конструкций и употребление глаголов в прошедшем времени.

С завершением матча спортивный комментарий также переходит в заключительную часть. При этом совершенно обязательно заключение начинается после финального свистка. Зачастую, определенное подведение итогов комментатор начинает, когда результат игры становится ясным. Часто элементами заключения становятся подтверждения или опровержения тезисов, которые были заданы во вступительной части. Так Владимир Стогниенко подводит итог матча Германия – Бразилия, завершившегося разгромной победой немцев: *«Нет. Это не соединение планет, это одна планета просто врезалась в другую и произошел Армагеддон. Для одной».*

Тем самым, тезис, данный им в начале, был опровергнут. В концовке матча комментатор также может представлять статистические выкладки, данные по турнирной ситуации и так далее: *«Манчестер Сити» побеждает и по очкам они сравнялись за два тура до окончания.*

Заключение может быть как развернутым, так и кратким. Здесь многое зависит от сетки вещания. Поэтому четкой структуры у заключительной части нет. Однако, как и во вступлении, можно отметить здесь употребление числительных и глаголов совершенного вида: *пожали друг другу руки, сравнялись и т.п.*

Если рассматривать языковые личности отдельных комментаторов, то можно найти немало различий. Однако структура спортивного комментария футбольного матча при этом фиксирована. Могут отличаться употребляемые средства художественной выразительности, может меняться стиль, но структура, а вместе с ней и основные языковые компоненты, останется неизменной.

ЛИТЕРАТУРА

1. Андрианова К. В., Фаткуллина Ф. Г. Медiateкст как фактор формирования массового сознания (на примере телевизионной передачи М. Шевченко «В контексте» «Судите сами») // Вестник Башкирского университета. 2012, Т. 17. № 3(1). С. 1476–1478.
2. Жамалова А. И., Фаткуллина Ф. Г. Теория речевых актов и речевых стереотипов // Международная научно-практическая конференция «Актуальные проблемы русской и сопоставительной филологии: теория и практика», 12–13 мая 2016. Уфа; РИЦ БашГУ, 2016, С. 179–182.
3. Коваль О. П. Особенности телевизионного репортажа с теннисного турнира как жанра спортивного массмедийного дискурса // В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии: сб. ст. по мат-лам XXXII междунар. науч.-практ. конф. №1(32). Новосибирск: СибАК, 2014.
4. Саяхова Д. К., Фаткуллина Ф. Г., Межличностьное общение в спортивном дискурсе // Междунар. научно-исследовательский журнал №05 (47). 2016. URL: <http://research-journal.org/languages/mezhlichnostnoe-obszhenie-v-sportivnom-diskurse/>; <http://research-journal.org/wp-content/uploads/2011/10/5-2-47-.pdf>
5. Снятков К. В. Телевизионный спортивный дискурс: аспекты коммуникативно-прагматического анализа // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. М., 2007. Т. 14, №37.
6. Фаткуллина Ф. Г. Понятие деструкции в лексической семантике: монография. Уфа: Изд-во Башкирского государственного университета, 2002. 268 с.
7. Фаткуллина Ф. Г. Медиакультура как фактор воспитания и формирования личности (на мат-ле региональных телепередач) // Всероссийская (с междунар. участием) научно-практ. конф. «Инновационное преподавание русского языка в условиях многоязычия». М.: РУДН, 2014. Т. 2. С. 378–382.
8. Фаткуллина Ф. Г. Семантика деструктивных глаголов. Хабиров Р. Р. Медiateкст в современном коммуникационном пространстве // Современные проблемы науки и образования. 2015. №1. С. 885. URL: <http://www.science-education.ru/121-18258> (дата обращения: 03.04.2015).
9. Хабиров Р. Р., Фаткуллина Ф. Г. Особенности функционирования военной терминологии в спортивном дискурсе // Актуальные проблемы русской и сопоставительной филологии: теория и практика. Уфа; РИЦ БашГУ, 2016. С. 432–439.
10. Шафранова Н.А. Семантико-функциональная характеристика спортивной лексики в современном английском языке: Дис. ... канд. филол. наук. Пенза, 2005. 239 с.
11. Шмельова Т. В. Медиалингвистика как медийное речеведение // Медiateкст как полиинтенциональная система: сб. ст. / отв. ред. Л. Р. Дускаева, Н. П. Цветова. СПб, 2012. С. 56–61.
12. Юрковский И. М. Активные процессы в русской спортивно-игровой лексике. Кишинев: Изд-во «Штиинца», 1988. 119 с.
13. Язык и дискурс средств массовой информации в XXI веке: монография / Т. Г. Ашуркова [и др.]; под ред. М. Н. Володиной. М.: Академический Проект, 2011. 332 с.
14. Язык средств массовой информации: учеб. пособие для вузов / под ред. М. Н. Володиной. М.: Академический Проект: Альма Матер, 2008. 760 с
15. Corner J. Documentary television: the scope for media linguistics // Applied linguistics across disciplines. United Kingdom: Aztech Creative Print, 1997. С. 62–68.

Поступила в редакцию 27.04.2017 г.

THE LANGUAGE STRUCTURE OF SPORTS COMMENTARY OF THE FOOTBALL MATCH

© E. K. Ziyangirov

*Bashkir State University
32 Zaki Validi Street, 450076 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.*

Phone: +7 (917) 482 69 53.

Email: eziyangirov@mail.ru

The aim of the article is to consider the structure of modern genre of sports commentary of football match. The popularity of football is constantly growing. Live broadcasts of major sports competitions are of great interest to the public. Therefore, this study is particularly relevant. From the simple accompaniment of the picture in voice, the genre of sports commentary evolved. The structure of considered genre connected with basic functions of sports commentary. These functions are informational, analytical, social, explanatory, entertaining, and giving feedback. The genre directly depends on the broadcasted kind of sport. Complex structure of the modern football commentary is reflected in the discourse. At the introduction, the basic part and the conclusion it is possible to note the characteristic features. It is generally accepted that the commentator's speech during the live broadcast of a sports event is completely spontaneous. However, this is not entirely true. In the course of work, the commentator often uses pre-prepared elements. This is confirmed by an analysis of the work of the commentator Vladimir Stognienko, one of the most famous sports commentators on Russian television.

Keywords: discourse, discourse of media, sports commentary, sports commentators.

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at bulletin_bsu@mail.ru if you need translation of the article.

REFERENCES

1. Andrianova K. V., Fatkullina F. Vestnik Bashkirskogo universiteta. 2012, T. 17. No. 3(I). Pp. 1476–1478.
2. Zhamalova A. I., Fatkullina F. G. Mezhdunarodnaya nauchno-prakticheskaya konferentsiya «Aktual'nye problemy russkoi i sopostavitel'noi filologii: teoriya i praktika», 12–13 maya 2016. Ufa; RITs BashGU, 2016, Pp. 179–182.
3. Koval' O. P. V mire nauki i iskusstva: voprosy filologii, iskusstvovedeniya i kul'turologii: sb. st. po mat-lam XXXII mezhdunar. nauch.-prakt. konf. No. 1(32). Novosibirsk: SibAK, 2014.
4. Sayakhova D. K., Fatkullina F. G., Mezhluchnostnoe obshchenie v sportivnom diskurse. Mezhdunar. nauchno-issledovatel'skii zhurnal No. 05 (47). 2016. URL: <http://research-journal.org/languages/mezhluchnostnoe-obshhenie-v-sportivnom-diskurse/>; <http://research-journal.org/wp-content/uploads/2011/10/5-2-47-.pdf>
5. Snyatkov K. V. Izvestiya Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A. I. Gertsena. Moscow, 2007. Vol. 14, No. 37.
6. Fatkullina F. G. Ponyatie destruktivnoi semantiki: monografiya [The concept of decomposition in lexical semantics: monograph]. Ufa: Izd-vo Bashkirskogo gosudarstvennogo universiteta, 2002.
7. Fatkullina F. G. Vserossiiskaya (s mezhdunar. uchastiem) nauchno-prakt. konf. «Innovatsionnoe prepodavanie russkogo yazyka v usloviyakh mnogoyazychiya». Moscow: RUDN, 2014. Vol. 2. Pp. 378–382.
8. Fatkullina F. G. Semantika destruktivnykh glagolov. Khabirov R. R. Mediatekst v sovremenno kommunikatsionnom prostranstve. Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya. 2015. No. 1. Pp. 885. URL: <http://www.science-education.ru/121-18258> (data obrashcheniya: 03.04.2015).
9. Khabirov R. R., Fatkullina F. G. Aktual'nye problemy russkoi i sopostavitel'noi filologii: teoriya i praktika. Ufa; RITs BashGU, 2016. Pp. 432–439.
10. Shafranova N.A. Semantiko-funktsional'naya kharakteristika sportivnoi leksiki v sovremenno angliiskom yazyke: Dis. ... kand. filol. nauk. Pyatigorsk, 2005.
11. Shmeleva T. V. Mediatekst kak poliintentsional'naya sistema: sb. st.. Ed. L. R. Duskaeva, N. P. Tsvetova. Saint Petersburg, 2012. Pp. 56–61.
12. Yurkovskii I. M. Aktivnye protsessy v russkoi sportivno-igrovoi leksike [Active processes in the Russian sport-gaming vocabulary]. Kishinev: Izd-vo «Shtiintsa», 1988.
13. Yazyk i diskurs sredstv massovoi informatsii v XXI veke: monografiya [The language and discourse of the mass media in the 21st century: monograph] / T. G. Ashurkova [i dr.]; pod red. M. N. Volodinoi. Moscow: Akademicheskii Proekt, 2011.
14. Yazyk sredstv massovoi informatsii: ucheb. posobie dlya vuzov [Language of mass media: textbook for universities]. Ed. M. N. Volodinoi. Moscow: Akademicheskii Proekt: Al'ma Mater, 2008. 760 s
15. Corner J. Applied linguistics across disciplines. United Kingdom: Aztech Creative Print, 1997. Pp. 62–68.

Received 27.04.2017.